

SUBIECTUL III

(30 de puncte)

Alcătuieți un eseu în care veți valorifica textul bilingv de mai jos pentru a comenta principalele aspecte ale liricii horățiene.

Puncte de reper în redactarea eseului:

- alegerea unui titlu adecvat (în latină sau în română)
- specificul liricii horățiene, ilustrat de textul propus – **interpretarea versurilor**: temă, motive, cuvinte-cheie, nota epicureică, relația ființă – timp – moarte etc.
- identificarea a cel puțin două elemente stilistice relevante și comentarea rolului lor în construcția textului poetic

Frustra cruento Marte carebimus
fractisque rauci fluctibus Hadriae,
frustra per autumnos nocentem
corporibus metuemus Austrum.

*Zadarnic fugi-vom de crâncene lupte,
de-a Hadriei valuri ce-n țărături sunt rupte,
zadarnic, Austrul în toamnă când vine,
de teama lui trupul păzi-ne-vom bine.*

Visendus ater flumine languido
Cocytos¹ errans et Danai genus
infame damnatusque longi
Sisyphus² Aeolides laboris.

*Căci tot vom vedea noi Cocytul de-aproape
târându-se leneș cu negrele-i ape,
pe Sisif la munci îndelunge căznit
și neamul lui Danau de lege lipsit.*

Absumet heres Caecuba dignior
servata centum clavibus et mero
tinget pavementum superbo,
pontificum potiore cenis.
(*Carmina*, II, 14, 13-20, 25-28)

*Cecubul, cu-o sută de chei păzit bine,
I-o bea un urmaș mai cu minte ca tine,
iar vinuri din cele ce fi-vor vărsate
pe lespezi – nu-s nici la ospete bogate.*

1. Cocytos – unul dintre râurile Infernului, al cărui nume se traduce „râul suspinelor”

2. Sisyphus – considerat cel mai viclean dintre muritori, fusese pedepsit de zei să ridice veșnic în vârful unui munte un bolovan, care se prăvălea înapoi, iar el relua etern același chin.

N. B. 1. Ordinea integrării cerințelor în cuprinsul eseului este la alegere (tratarea lor este însă obligatorie). Eseul poate conține și alte elemente, cu condiția respectării cerinței de bază și a evidențierii legăturii lor cu textul dat.

2. Se punctează atât **conținutul (18 puncte)**, cât și **redactarea (12 puncte)**.